

doux, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Ry-chen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Schweingruber, Segmüller, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (168)

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Blocher, Dreher, Fischer-Seengen, Früh, Hegetschweiler, Stucky (6)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Baumberger, Frey Walter, Kühne, Spoerry (4)

Abwesend sind – Sont absents:

Berger, Blatter, Brügger Cyrill, Bührer Gerold, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Couchepin, Duvoisin, Eggly, Haering Binder, Herzog, Maitre, Matthey, Mauch Rolf, Nabholz, Pini, Ruffy, Seiler Hanspeter, Strahm Rudolf, Tschopp (21)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.078

Sanierungsmassnahmen 1993
Mesures d'assainissement 1993

Siehe Seite 1311 hiavor – Voir page 1311 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 26. September 1994
Décision du Conseil des Etats du 26 septembre 1994

B. Bundesbeschluss über eine Ausgabenbremse
B. Arrêté fédéral instituant un frein aux dépenses

Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bürgi, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Narbel, Nebiker, Neuenchwander, Oehler, Philipona, Pidoux, Poncet, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmied Walter, Schwab, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Züger, Zwahlen, Zwygart (109)

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Aguet, Bär, Baumann, Béguelin, Bodenmann, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Caccia, Columberg, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Diener, Eggenberger, Engler, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Hafner Rudolf, Hämmerle, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Meier Hans, Misteli, Ostermann, Perey, Raggenbass, Rechsteiner, Robert, Ruckstuhl, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Seiler Rolf, Spielmann, Stamm Judith, Steiger Hans, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (53)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bäumlin, Bundi, Camponovo, Dormann, Fankhauser, Hafner Ursula, Jaeger, Leemann, Leuenberger Ernst, Meier Samuel, Ruf, Savary, Segmüller, Sieber, Weder Hansjürg, Wiederkehr (16)

Abwesend sind – Sont absents:

Berger, Blatter, Brügger Cyrill, Bührer Gerold, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Couchepin, Duvoisin, Eggly, Haering Binder, Herzog, Ledergerber, Maitre, Matthey, Müller, Nabholz, Pini, Ruffy, Strahm Rudolf, Tschopp (21)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.015

Direkte Bundessteuer.
Harmonisierung
der direkten Steuern
der Kantone und Gemeinden
Impôt fédéral direct.
Harmonisation des impôts directs
des cantons et des communes

Siehe Seite 1325 hiavor – Voir page 1325 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1994
Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1994

Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner,

Sanierungsmassnahmen 1993

Mesures d'assainissement 1993

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.078
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1967-1967
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 635

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.